



GRADSKA KNJIŽNICA UMAG
BIBLIOTECA CIVICA UMAGO

Gradska knjižnica Umag - Biblioteca civica Umago
Trgovačka 6
52470 Umag

Klasa: 032-01/22-01/02

Urbroj: 2105-5-11-01-22-2

Gradska knjižnica i čitaonica Pula

Županijska matična služba

n/r voditeljici **Nadiji Bužleta**

IZVJEŠĆE O POSLOVANJU GRADSKA KNJIŽNICE UMAG U 2021. GODINI

Uspjesi Gradske knjižnice Umag u drugoj godini epidemije

Godine 2021. radni tim Gradske knjižnice Umag trudio se, poštujući sve protuepidemijske mjere, biti pri ruci članovima i sugrađanima. Naš svakodnevni rad i programske aktivnosti prilagođavali smo epidemijskim valovima, ne odustajući od naših najvećih projekata.

Našoj je Knjižnici bila je velika čast sudjelovati od 20. do 22. listopada 2021. godine u organizaciji **13. savjetovanja za narodne knjižnice u Republici Hrvatskoj u Umagu**. Tema je bila jačanje kulturne, obrazovne i društvene uloge knjižnica u globalnim kriznim situacijama, a završno predavanje imala je ministrica kulture i medija **Nina Obuljen Koržinek**.

22. Međunarodni pogranični susreti Forum Tomizza trebali su se s temom **SOLIDARITÉ** odvijati u Trstu, Kopru i Umagu ovoga svibnja, ali je pandemija odgodila realizaciju manifestacije. Kao i prošle godine, sve smo uspješno organizirali na jesen: izložbe, simpozij, književne promocije, pjesnički i glazbeni nastupi, itinerari... bogati program odvijao se od 4. do 9. 10.

Na **16. Međunarodni književni natječaj za kratku priču Lapis Histriae** (koji se raspisuje u okviru Foruma Tomizza) pristiglo je **154** teksta na hrvatskom, talijanskom, slovenskom, bosanskom, srpskom i crnogorskom jeziku. Za manifestaciju tiskano je 300 ilustriranih primjeraka zbornika Lapis Histriae 2021, knjiga ima 320 stranica i sadrži 18 izabranih priča.

DJELATNICE/I

Knjižnica ima tri diplomirane knjižničarke i ravnatelja, dakle 4 zaposlenika. Kolegica Ivana Martinčić krajem 2021. godine otišla je na porodiljni dopust, a zaposlena je do njezinog povratka **Liza Jurišević**, koja ima inozemnu visokoškolsku kvalifikaciju Dottoressa Magistrale in Italianistica.

Knjižničari Gradske knjižnice Umag aktivno su sudjelovali u organizaciji i programu 3. Tjedna istarskih knjižničara i u sastavljanju programskih materijala, kao i u organizaciji spomenutog 13. savjetovanja za narodne knjižnice.

ČLANICE/ČLANOVI

Gradska knjižnica ima godinama oko 2.000 člana i taj prosjek uspjeli smo zadržati i ove godine, iako je zbog pandemijskih uvjeta broj posjeta manji. U 2021. godini imali smo 1.983 člana. Ali osim što nam članovi, u neposrednoj komunikaciji, koja je u ovim posebnim uvjetima emotivnija i otvorenija, govore koliko smo im bitni zbog njihovih kulturnih i obrazovnih potreba (ali i za očuvanje njihovog mentalnog zdravlja); podaci o virtualnom posjetu našoj web stranici i katalogu pokazuju da interes za našu djelatnost ne pada: posjet se povećao za 17%.

Ističemo pojačanu suradnju s hrvatskim i talijanskim vrtićima i osnovnim školama u sklopu koje smo tijekom cijele godine organizirali redoviti edukativni posjet djece knjižnici. Posljedica takve suradnje je i povećan broj predškolaca i učenika među članovima.

Nastavili smo s profiliranjem nabave i programskih sadržaja za sljedeće ciljne skupine: žene; predškolci, osnovci; mladi; umirovljenici; nacionalne manjine (talijanska, slovenska, bošnjačka, crnogorska i srpska) i turisti.

Zbog protuepidemijskih mjera bibliobus Središnje knjižnice Srečka Vilhara iz Kopa sporadično je dolazio u Umag, ali suradnju smo svejedno nastavili.

UREĐENOST KNJIŽNIČNOG PROSTORA I NABAVA OPREME

U 2021. godini nabavili smo novo prijenosno računalo.

Dovršili smo i opremanje Knjižnice novim zastorima koji će efikasnije štititi prostore koji se otvaraju prema parkingu velikim staklenim površinama.

VIRTUALNI PROSTOR

Osim dvije mrežne stranice koje održava Knjižnica - naime, osim dvojezične mreže Knjižnice, imamo u našoj nadležnosti i trojezičnu stranicu manifestacije Forum Tomizza – knjižničari sudjeluju i u administraciji portala za posudbu e-knjiga na hrvatskom jeziku iBiblos.

Od 2020. godine, u suradnji s knjižnicom „Fran Galović“ iz Koprivnice, naša Knjižnica razvila je svoju inačicu aplikacije za pametne mobitele, koja je naišla na izvrstan prijem kod članstva. U 2021. godini sudjelovali smo u izradi inačice na talijanskom jeziku.

Epidemijski uvjeti rada osnažili su svijest o važnosti digitalne tehnologije, pa je i Knjižnica bila mnogo aktivnija i vidljivija na svojem YouTube kanalu i na društvenim mrežama (Facebook, Instagram). Koristili smo se i „live streaming“ mogućnostima za veće događaje kao što su simpozij Foruma Tomizza i književne večeri organizirane u sklopu Mjeseca hrvatske knjige.

Sudjelovali smo u nizu edukacijskih i organizacijskih sastanaka koristeći se različitim aplikacijama za online konferencije.

FOND KNJIŽNICE

I Ministarstvo kulture i medija i Grad Umag smanjili su sredstva za nabavu knjiga. Ministarstvo je izdvojilo 85.000,00 kuna u 2021. godini, a sredstva za nabavu knjiga sredstva Grada iznosila su 90.000,00 kuna, čime su sredstva za nabavu smanjena za nemalih 15.000,00 kuna. I otkup Ministarstva ove je godine bio nešto manji, broj sveukupno nabavljenih knjiga je 2401, što je za 15% manje od broja nabavljenih knjiga u 2021.

Obnovili smo i proširili fond aktualnom građom koja je najtraženija među korisnicima (beletristika, knjige popularne psihologije i medicine, školska lektira, žanrovska literatura za mlade...).

Iako je potreba za posudbom e-knjiga narasla, hrvatski nakladnici još uvijek ne izlaze u susret knjižnicama, pa je broj e-naslava u ponudi istarske platforme iBiblos i dalje slabo raste.

Što se tiče neknjižne građe, 2021. godinu obilježit će i nestanak DVD-a u ponudi naših distributera - usred razvoja različitih video streaming servisa. Ove godine nabavljali smo samo manji broj glazbene građe za naše članove audiofile.

PROGRAMSKA DJELATNOST

Savjetovanje za narodne knjižnice u Republici Hrvatskoj

U organizaciji Nacionalne i sveučilišne knjižnice u Zagrebu od 20. do 22. listopada 2021. godine u Hotelu Sol Garden Istra for Plava Laguna u Umagu održalo se **13. savjetovanje za narodne knjižnice u Republici Hrvatskoj – s međunarodnim sudjelovanjem**. Tema je Savjetovanja Narodne knjižnice – jačanje kulturne, obrazovne i društvene uloge u globalnim kriznim situacijama. Uz našu knjižnicu suorganizatori ovog skupa bili su Hrvatsko knjižničarsko društvo (Sekcija za narodne knjižnice) i Društvo bibliotekara Istre, a partneri Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Ljubljani (NUK) i Savez knjižničarskih društava Slovenije (ZBDS).

Cilj 13. savjetovanja bio je pokazati kako su knjižnice, unatoč iznimno teškim okolnostima, u skladu sa svojim organizacijskim, tehničkim, financijskim i ljudskim potencijalima prilagodile svoje poslovanje situaciji u kojoj je došlo do smanjenja ili potpune obustave dijela aktivnosti u skladu s propisanim epidemiološkim mjerama. Navedeno se odnosi i na dio knjižnica koje su se istovremeno s pandemijom bolesti COVID-19 suočile s posljedicama elementarnih nepogoda (potres, poplava), što je zahtijevalo dodatne napore u saniranju knjižničnih prostora, opreme i građe. Cilj Savjetovanja bio je i uputiti knjižnice na međusobno povezivanje u promijenjenim uvjetima uzrokovanim kriznim situacijama u svrhu njihova razvoja u „novom normalnom“ okruženju.

Forum Tomizza

22. Međunarodni pogranični susreti Forum Tomizza trebali su se s temom SOLIDARITÉ odvijati u Trstu, Kopru i Umagu ovoga svibnja, ali je epidemija koronavirusa odgodila realizaciju manifestacije.

Kao i prošle godine, neki su se programski sadržaji preselili u virtualne prostore, ali je usprkos nepovoljnih okolnosti na proljeće organizirano i nekoliko pravih tomizzijanskih događaja: u Kopru je proglašen dobitnik književne nagrade Lapis Histriae 2021. i otvorena izložba The fine art of Lapis Histria 2010/2020, organiziran je koncert Tamare Obrovac u Ankaranu, a u Umagu je predstavljen projekt **Povijesno-književni itinerar Fulvio Tomizza**.

Početkom listopada, od 4. do 9., u okviru jesenskog Foruma Tomizza realiziran je cijeli niz događaja u Umagu i Kopru. Manifestacija je posvećena preminulom piscu **Marku Sosiću** (1958. - 2021.), članu žirija Lapis Histriae.

U ponedjeljak, 4. listopada u MMC Galeriji Grada Umaga otvorena je izložba Lapis Histriae 2021: "Collage Nouveau", zagrebačkog likovnog autora Huberta Balleya, a sat kasnije u Grin photo gallery izložba Lapis Histriae 2021: Solidarité Unplugged. Kuratorica obje izložbe bila je Maja Briski, a na događajima su govorili fotografi Zaneto Paulin i Robert Sironi.

U utorak, 5. listopada u Kopru u Maloj loži u prizemlju Pretorske palače u 17 sati je otvorena je izložba Lapis Histriae 2021: Solidarité Art Posters Collection, kuratorice Maja Briski. Zatim je predstavljen slovenski prijevod romana „Bagremova šuma“ Fulvija Tomizze (pod nazivom "Akacijev gozd"), s prevoditeljem Primožom Sturmanom razgovarala je Jasna Čebren.

U četvrtak, u 10.30 sati u Pretorskoj palači u Kopru na rasporedu je bio simpozij "Solidarité". Uz Aljošu Pužara, koji je ima uvodnu riječ, sudionici su bili Joel Valifuoco (Rim), Ivana Bodrožić (Zagreb), Jedrt Jež Furlan (Ljubljana), Amelia Kraigher (Ljubljana) i Saša Ilić (Beograd).

U Maloj loži od 16 do 17 sati odvijao se program "Pjesnik na cesti", gdje su sudjelovali Isabella Flego, Martin Mikolič, Gašper Malej, Ivana Bodrožić, Evelina Rudan, Milan Rakovac i Marko Kravos.

Završnica Foruma Tomizza bila je kao i uvijek u Umagu, s bogatim i raznovrsnim programom. Sve je započelo 8. listopada u 10 sati u umaškoj Zajednici Talijana "Fulvio Tomizza" predstavljanjem projekta "Povijesno-književni itinerar Fulvio Tomizza" o kome je govorila predsjednica Zajednice Floriana Bassanese Radin. Nakon toga uslijedila je svečana dodjela nagrade Lapis Histriae 2021 **Bojanu Krivokapiću** iz Novog Sada. Na umaškom simpoziju "Solidarité" sudjelovali su novinar i publicist **Marcel Štefančič jr** (Ljubljana), spisateljica **Ivana Bodrožić** (Zagreb), pisac **Saša Ilić** (Beograd), pedagog **Joel Valifuoco** (Rim) i mirovni aktivist **Goran Božičević** (Buje).

Program je nastavljen u 17 sati u Galeriji Marin performansom "Dnevni boravak" Slavice Marin, nakon toga nastupili su pjesnici **Milan Rakovac**, **Laura Marchig**, **Evelina Rudan** i **Bojan Krivokapić**, te kantautor **Marko Rudelić**.

Publika se nakon toga preselila u MMC Galeriju Grada Umaga gdje je bilo predstavljanje knjige "Lapis Histriae 2021: Solidarité". Večernji program završen je u Circolu predstavljanjem nakladničke kuće Shura publikacije, odnosno knjiga "Snoopy polka" Laure Marchig i "Adrijanske kartoline" Milana Rakovca i Jovana Nikolaidisa.

U subotu, 9. listopada, 22. Forum Tomizza završen je tradicionalnom komemoracijom na grobu Fulvija Tomizze, uz nastop zbora Zajednici Talijana "Fulvio Tomizza" pod ravnanjem Maurizija Lo Pinta. Svečanosti su prisustvovali i sudionici Povijesno-književnog itinerara Fulvio Tomizza", koji su u Materadu došli iz Momikije, pod vodstvom Gorana Blaževića.

Svi programi u Umagu i Kopru prenošeni su uživo na Facebook profilu manifestacije. Sve skupa na programima je bilo barem 150 ljudi. Publika (koja je u Umag dolazila i iz Kopra i Trsta) pratila je programe uživo s velikom zahvalnošću za svaki događaj, pa su i sami sudionici i umjetnici primijetili su kako dobivaju neuobičajeno snažne i duge aplauze. Slovenski, talijanski i hrvatski regionalni mediji kontinuirano su pratili sve događaje: niz priloga (od kojih su neki bili vrlo opsežni) objavljeno je na TV Koper – Capodistria, u La Voce

del Popolo, Primorskom dnevniku, Primorskim novicama i Glasu Istre, ekipa HRT-a snimala je pak događaje i razgovore sa sudionicima radi filma koji pripremaju o manifestaciji i Milanu Rakovcu.

Mjesec hrvatske knjige

Mjesec hrvatske knjige ove je godine održan u okviru Godine čitanja, koja je proglašena na prijedlog Ministarstva kulture i medija s ciljem dodatne promocije knjige i čitanja. U fokusu ovogodišnje manifestacije bili su hrvatski autori odnosno hrvatska knjiga, pa je tema glasila „Hrvatski autori u Godini čitanja“, a moto „Ajmo hrvati se s knjigom!“

Umaška publika imala je priliku čuti aktualne dobitnike velikih književnih nagrada: **Ivanu Bodrožić** (Nagrada Meša Selimović) i **Ivicu Prtenjaču** (Nagrada V.B.Z.-a). Mladima se predstavio istarski književnik i talijanist **Valter Milovan**, a djecu je zabavljala dramaturginja i glumica **Lana Bitenc** sa svojim igrokazom "Farma Kukuriku".

NAKLADNIČKA DJELATNOST

Svake godine Gradska knjižnica Umag izdaje izbor najboljih priča pristiglih na **Međunarodni književni natječaj za kratku priču Lapis Histriae**, a koji su u 2021. godini u okviru Foruma Tomizza raspisani po petnaesti put, i to u suradnji sa Središnjom knjižnicom Srečka Vilhara iz Kopra i Gradskom knjižnicom Attilio Hortis iz Trsta. U knjizi su svojim pričama zastupljeni sljedeći autori: Bojan Krivokapić (Novi Sad), Roberto Rauch (Pula), Hrvoje Perica (Split), Darko Tuševljaković (Beograd), Veronika Simoniti (Ljubljana), Tomislav Ribić (Varaždin), Saša Guberinić (Beograd), Roberta Nikšić (Cavtat), Saša Petejan (Kopar), Francesca Santi (Livorno), Vivien Karlović (Rijeka), Lea Čorak (Zagreb), Slaviša Obradović (Prijedor), Branka Štraus (Rijeka), Benedetta Barbetti (Osimo), Manka Kremenšek Križman (Ljubljana), Fulvia Vitale (Trst) Emanuele Rizzi (Frabosa Sottana). Knjiga je i bogato i originalno opremljena ilustracijama čiji su autori: Roger Ballen, Mojca Senegačnik, Hubert Balley, Lara Žibret, Vlado Martek, Josipa Krolo, Daniel Pavlić, Marina Banić, Robert Pauletta, Jerca Šantej, Robert Sironi, Nada Sesar Raffay, Adriano Gon, Zaneto Paulin.

U Umagu, 31. siječnja 2022.

ravnatelj

Neven Ušumović, prof.